

« Date d'envoi de l'avis »

亲爱的家长/监护人/学生：

您之所以收到这封信 是因为 **Santé publique Ottawa** (渥太华公共卫生部门 **SPO**) 记录显示该学生的免疫记录信息 有遗漏或有误。

依据 *Loi sur l'immunisation des élèves* (学生免疫法, SPO 对所有 18 岁以下 渥太华的在校学生的免疫记录进行维护和年度审核。

为避免该学生被学校停学, 您需要完成以下步骤:

步骤 1: 查看免疫记录和需要接种的疫苗

将我们随附的学生免疫记录与您在家中的记录进行对比。

步骤 2:

- 如果该学生 **已经完成所列疫苗的接种**, 请按步骤 3 向 **SPO** 更新记录。
- 如果该学生 **尚未接种** 所列的疫苗, 请到自己的家庭医生诊所, 无须预约的诊所 (clinique sans rendez-vous) 或 **SPO** 免疫诊所 (需要预约) 接种疫苗。
请注意, 这些疫苗是免费的。学生接种疫苗后, 请按步骤 3 向 **SPO** 更新记录。

步骤 3: 向 SPO 更新记录

请在通知上指定的日期前, 向 **SPO** 更新免疫记录:

- **在线:** www.etreparentaottawa.ca/immunisation, 您可以在线更新和查看学生当前的免疫记录。
- **Appli CanImmunize** : 可在 l'App Store d'Apple 或 Google Play Store 免费下载
- 其他方法, 请查阅网站具体信息 www.etreparentaottawa.ca/immunisation

如果 **OPH** 未收到该学生的最新免疫记录, 或由 **ministère de la Santé et des Soins de longue durée** (健康和长期护理部) 统一批准的医疗或非医疗豁免表格, 学生可能会被停学。

如果您需要健康和长期护理部的 *Déclaration d'exemption médicale* (医疗豁免声明) 或者 *Déclaration de conscience ou de croyance religieuse* (道义或宗教信仰声明), 请致电 **SPO** 613-580-6744 或访问 www.etreparentaottawa.ca/immunisation。

如果您想了解上学所需接种疫苗的更多信息, 和“常见问题”的答案, 请访问 www.etreparentaottawa.ca/immunisation. 如果您有任何问题, 疑虑或需要进一步的帮助, 包括您附近的无须预约诊所 (clinique sans rendez-vous) 的信息, 请致电渥太华公共卫生部门 **613-580-6744**。

谢谢!

« Date d'envoi de l'avis »

有关不完整的免疫记录通知

依照 Loi sur l'immunisation des élèves (学生免疫法)

家长/监护人, 和: 客户 ID:
 学生的姓名 安大略省免疫 ID:
 家庭地址 出生日期:
学校:

依照“学生免疫法”，学生必须接受以下免疫接种:

- Diphtérie (白喉)
- Tétanos (破伤风)
- Coqueluche (百日咳)
- Polio (小儿麻痹症)
- Rougeole (麻疹)
- Oreillons (流行性腮腺炎)
- Rubéole (风疹)
- Varicelle (水痘, 2010 年或之后出生)
- Méningocoque Men-C-C (C 群脑膜炎, 学前班到 6 年级)
- Méningocoque Men-C-ACYW135 (C-ACYW135 群四价脑膜炎 7 年纪到 12 年级)

根据安大略省公共资助免疫计划的规定

渥太华公共卫生部门(Santé publique Ottawa)关于«PRÉNOM» «NOM»的免疫记录:

接种日期 年-月-日	白喉	破伤风	百日咳	小儿麻痹症	麻疹	流行性腮腺炎	风疹	水痘	C 群脑膜炎	C-ACYW135 群 四价脑膜炎

如果我们未收到该学生的最新疫苗记录，或由健康和长期护理部 (ministère de la Santé et des Soins de longue durée) 批准的“医疗豁免声明”或“道义或宗教信仰声明”，该学生可能会被停学。

我们的记录显示该学生有以下疫苗信息遗漏或有误:

- **了解遗漏或不正确的疫苗，请参阅此表格的英文/法文版本。**

请参见附件说明

在« date de retour » 之前向 Santé publique Ottawa (渥太华公共卫生部门) 提供免疫记录更新

2019-2020

根据 Loi sur l'immunisation des élèves (学生免疫法) 第11部分, Santé publique Ottawa (渥太华公共卫生部门) 收集学生免疫信息的目的是为了维护免疫记录。如果您有关于收集和使用个人健康信息的问题, 可以通过电话613-580-6744, 电子邮件 Immunisation@ottawa.ca, 或者写信至 Santé publique Ottawa (渥太华公共卫生部门) (100, promenade Constellation, Ottawa (Ontario) K2G 6J8) 联系免疫小组的公共卫生监督员。